

printe  
mps \* li  
ttérai  
re \* bré  
silien

**PRINTEMPS LITTÉRAIRE BRÉSILIEN – 2017**  
**( BRUXELLES)**

**Lundi 27 mars**

**19h30-21h – Université Libre de Bruxelles – Campus Solbosch, auditoire UA2-114**

***La littérature face aux défis du Brésil actuel***

Avec Rafael Gallo, Antonio Salvador, Estevão Azevedo et Robson Viturino [en français]

Modération : Frédéric Loualt (Université Libre de Bruxelles)

**Mardi 28 mars**

**18h30-20h – Ambassade du Brésil em Belgique**

***Pour une nouvelle littérature brésilienne.***

Avec Estevão Azevedo, Marcelo Maluf, Márcia Tiburi, Sheyla Smanioto et Marta Barcellos [en français]

Modération : Leonardo Tonus (Université Paris-Sorbonne) et Simone Paulino (Editora Nós)

**Mercredi 29 mars**

**16h30 - Ambassade du Portugal em Belgique - Salle Damião de Goes**

***Racontons une bonne histoire!***

Avec Marcos Peres, Nilma Lacerda, Henrique Rodrigues et Marta Barcellos [en portugais]

Modération : Maria Sofia Santos (Université Libre de Bruxelles/ Institut Camões)

**19h30 - Librairie La Licorne**

***Ecrire pour (s'en) tirer***

Avec Rafael Gallo, Luísa Geisler, Rodrigo Ciríaco et Marcelo Moutinho [en français]

Modération : Leonardo Tonus (Université Paris-Sorbonne) et Paula Anacaona (Editions Anacaona)

**Les adresses de nos rencontres à Bruxelles**

Université Libre de Bruxelles

Campus du Solbosch - Auditoire UA-2-114

printe  
mps \* li  
ttérai  
re \* bré  
silien

Bâtiment UA, 2e niveau, local 114

Ambassade du Portugal em Belgique  
Avenue de Cortenberg, n.º12  
1040 Bruxelles.

Ambassade du Brésil em Belgique  
Av Luoise, 350 (Casa do Brasil)  
Bruxelles

Librairie la Licorne  
Chaussée d'Alseberg 715  
1180 Bruxelles

printe  
mps \* li  
ttérai  
re \* bré  
silien

## **PRINTEMPS LITTERAIRE BRESILIEN – 2017**

### **( BARCELONA )**

**Segunda-feira, 3 de abril de 2017**

**19h-20h30min - Libreria Altair**

**Nuevas voces literarias de Brasil, com Rodrigo Ciriaco, Marcelo Maluf, Simone Paulino e Marta Barcellos**

A imagem consagrada do Brasil como país eufórico e solar sempre contrastou com suas representações literárias. Escritores(as) brasileiros(as) reúnem-se para um momento de troca, numa conversa informal sobre seus respectivos trabalhos e produções dentro da atual literatura brasileira. Vozes que criaram destinos desencontrados, oferecem um instantâneo das novas vertentes da prosa brasileira: uma crônica sobre diferentes maneiras de habitar (ou abandonar) um mesmo país.

Apresentação de Leonardo Tonus (Sorbonne, Paris)

Mediação de Flávio Carvalho.

**Local: Gran Via de les Corts Catalanes, 616, 08007 Barcelona**

**Terça-feira, 4 de abril de 2017**

**11h-12h30 – Universitat de Barcelona**

**O gênero na nova literatura brasileira, com Marta Barcellos, Simone Paulino, Susanna Busato e Marcelo Maluf**

Discussões sobre as identidades de gênero, percebendo suas relações com a classe social, a etnia, a nacionalidade, a orientação sexual, entre outras veredas, são temas cada vez mais usuais e necessários no campo literário. Nas narrativas brasileiras, esses deslocamentos são necessários e constroem representações alternativas às visões dominantes e estereotipadas. Marta Barcellos,

printe  
mps \* li  
ttérai  
re \* bré  
silien

Simone Paulino, Susanna Busato e Marcelo Maluf apresentam suas visões sobre o sentido de perceber o outro, aonde quer que ele esteja.

Apresentação de Leonardo Tonus (Sorbonne, Paris).

Mediação de Helena Gonzalez (Universitat de Barcelona).

Organização: Estudis Gallecs i Portuguesos / ADHUC - Teoria, Gènere, Sexualitat, Universitat de Barcelona.

**Local:** Sala del Professorat, Edifici Josep Carner, Facultat de Filologia, Universitat de Barcelona c/ Aribau 2, 5è pis - 08007 Barcelona

### **19h00-21h00 - Casa América Catalunya**

#### **Produção, circulação e internacionalização da literatura brasileira, com Mario Araujo, Carlos Henrique Schroeder, Marcos Peres, Susanna Busato e Claudia Nina**

Isolado do restante da América Latina pelo idioma português, o Brasil foi construindo seu imaginário linguístico e literário longe dos principais mercados editoriais mundiais. De que maneira isso afetou ou ajudou a produção, circulação e internacionalização da literatura brasileira? Quais as soluções encontradas? Que caminhos procuram os autores (as), editores (as) e agentes? Esse debate investiga as migrações internas e externas, os deslocamentos reais e simbólicos e o uso dessas.

Apresentação de Leonardo Tonus (Sorbonne, Paris).

Mediação de Carmen Villarino Pardo ( Universidad de Santiago de Compostela).

**Local:** Còrsega 299, entresòl, 08008 Barcelona, Espanha

### **Quarta-feira, 5 de abril de 2017**

#### **19h00-20h00 – La central del Raval**

#### **Diálogos contemporâneos: a literatura brasileira e suas relações iberoamericanas, com Carlos Henrique Schroeder, Katia Gerlach e Marcos Peres.**

Autores (as) discutem sobre suas escolhas temáticas e estilísticas, tendo em comum a influência

printe  
mps \* li  
ttérai  
re \* bré  
silien

da literatura iberoamericana, e representam uma vertente da prosa contemporânea que se entrecruzam os registros da história e da memória. As galáxias de Copi, Vila-Matas e Borges encontram Carlos Henrique Schroeder, autor de "Las fantasías Electivas" (Maresia Libros), Katia Gerlach, autora de "Colisiones Bestiales (Partícula)res" (Diaz Grey Editores/Universidad Desconocida) e Marcos Peres, autor de "El evangelio segun Hitler" (Maresia Libros), escritores brasileiros que refletem uma série de novas realidades: linguísticas, formais e de gêneros. Esse encontro coloca em cena as convergências e os contrastes entre as prosas contemporâneas das diferentes línguas e nações, revelando a zona de atritos culturais e linguísticos.

Apresentação de Leonardo Tonus (Sorbonne, Paris)

Mediação de Juan Pablo Vilallobos.

**Local:** Carrer d'Elisabets, 6, 08001 Barcelona, Espanha

**21h30 - 23h00 - Xixbar Gins & Cocktails**

**Carrer de Rocafort, 19**

**Leituras brasileiras, com Marcos Peres, Carlos Henrique Schroeder, Marcelo Maluf, Katia Gerlach, Claudia Nina, Mario Araujo, Marta Barcellos, Simone Paulino, Susana Busato.**

Nesta noite festiva, escritores(as) e editores(as) brasileiros que participam da Primavera Literária de Barcelona se reúnem para uma sessão de leituras rápidas e dinâmicas de prosa e poesia, numa amostra instantânea da diversidade da atual literatura brasileira, e tudo regado com a mistura explosiva da música popular brasileira, jazz e coquetéis descolados.

**Local:** Carrer de Rocafort, 19, 08015 Barcelona

**Endereços dos nossos encontros em Barcelona**

Casa Amèrica Catalunya  
Còrsega 299, entresòl  
08008 Barcelona, Espanha

printe  
mps \* li  
ttérai  
re \* bré  
silien

Sala del Professorat, Edifici Josep Carner  
Facultat de Filologia - Universitat de Barcelona  
c/ Aribau 2, 5è pis  
08007 Barcelona

Altaïr Librería  
Gran Via de les Corts Catalanes, 616  
08007 Barcelona

La Central del Raval  
Carrer d'Elisabets, 6  
08001 Barcelona, Espanha

Xixbar Gins & Cocktails  
Carrer de Rocafort, 19  
08015 Barcelona